

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 1113

**Artikel:** Heimatferien fuer junge Auslandschweizer  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691493>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Paul Budry, author and art critic in Lens. The deceased was born in Cully in 1883, having studied Theology and Philosophy, he obtained in 1902 a post as French language teacher at the "Ecole Supérieure" in Lausanne. In 1914, he founded together with Edmond Gilliard and C. F. Ramuz, the "Cahiers Vaudois." The Rambert Prize was bestowed on him in 1929. Budry was art critic to the "Gazette de Lausanne." From 1934-1946 he was Director of the "Verkehrszentrale" in Lausanne.

Johann Enz, teacher of mathematics and physics at the "Kantonsschule" Solothurn from 1886-1932, and rector of the school from 1901-1921, in Solothurn, at the age of 92.

Paul Straub, for 17 years a notary in Arbon, a member of the Grand Council of the canton of Thurgau and the District Court, in Arbon, at the age of 83.

Oscar Ullmann, from 1911-1935 a member of the National Council, and for many years Proprietor of the "Kur-Anstalt Mammern," in Mammern, at the age of 87. [A.T.S.]

\* \* \*

The following couples have celebrated their diamond wedding anniversary in Switzerland (60): Mr. and Mrs. E. Weber-Schück, in Zurich, and Mr. and Mrs. J. César Rossel, in Tramelan. [A.T.S.]

\* \* \*

The Pope received in a solemn mass audience, the Swiss Guard, in commemoration of the Sack of Rome in 1527 when the entire Swiss Guard of 147 men was wiped out in saving the life of Pope Clement VII besieged by the troops of Charles V of Spain.

Shortly before the audience, 24 new recruits were sworn in. The corps numbers 136 men.

\* \* \*

The Swiss Federal Railways decided recently to place an order for 5,000 tonnes of metal sleepers with French firms. A credit of Swiss francs 2,450,000 has been earmarked.

#### PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR.

"Semaine Suisse" (Service de Presse).

La commune de Granges (Soleure) décernera dès 1950 un "prix du rédacteur et du journaliste" qui récompensera ceux qui ont consacré leur vie au service de la publication.

\* \* \*

Le Pavillon suisse à la foire internationale de Milan a été très visité. Le président de la République italienne a particulièrement admiré l'exposition de montres suisses, où figure la plus petite montre du monde, une montre-bracelet pour dame.

\* \* \*

On prépare en Finlande une exposition d'affiches, de livres et d'autres produits des arts graphiques suisses. Il y aura en outre une "Journée suisse" avec conférences et musique suisses.

\* \* \*

Les principaux horticulteurs suisses munissent les roses et les œillets cultivés dans les serres de notre pays d'une bague de contrôle, attestant l'origine de ces produits.

\* \* \*

La Colonie suisse de Beyrouth vient d'inaugurer un Cercle suisse où pourront se réunir tous nos compatriotes du Liban. Celle de Los Angeles se propose de réaliser sous peu un "Swiss Park," pôle d'attraction des Suisses de Californie.

## HEIMATFERIEN FUER JUNGE AUSLANDSCHWEIZER.

Das Auslandschweizerwerk der Neuen Helvetischen Gesellschaft in Berne organisiert in Zusammenarbeit mit der Stiftung Schweizerhilfe und der Pro Juventute auch dieses Jahr wieder Heimatferien für junge Landsleute im Ausland.

Das XIX. Heimatlager für junge Auslandschweizer findet für Mädchen in der Zeit vom 20. Juli bis 9. August, für Burschen vom 9.—29. August in Schanf, einem schmucken Bündnerdörfchen im Engadin, statt. Teilnahmeberechtigt sind Schweizerbürger und Doppelbürger im Alter von 15 bis 24 Jahren.

Junge Schweizer aus England haben die Möglichkeit, ihren Aufenthalt auf sechs Wochen zu verlängern. Der Teilnehmerbeitrag für die ordentlichen drei Lagerwochen beträgt Fr.100.—, worin Unterkunft und Verpflegung, Versicherung sowie Reisepesen für Ausflüge ab Lagerort inbegriffen sind. Die Reisekosten vom Wohnort zum Lagerort und zurück gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Eltern! lasst Eure Söhne und Töchter am Heimatlager teilnehmen. Zusammen mit Kameraden aus andern Ländern verleben sie in der gesunden und einzigartigen Gegend des schweizerischen Nationalparks eine frohe und von schweizerischem Geiste getragene Lagerzeit. Euer Konsulat und Eurer Schweizerverein ist über das Heimatlager orientiert und gibt Euch gerne Auskunft. Er verfügt auch über die notwendigen Anmeldeformulare. Auch der Jugenddienst des Auslandschweizerwerkes der NHG, Wallgasse 2, Bern, ist zu jeder Auskunft und zur Zustellung der Anmeldeschein gerne bereit.

ASW.



# Speedy coffee

A spoonful of Nescafé in the cup — near-boiling water and you have—

# grand coffee

The secret? Nestlé's patent process that seals in the full fragrance and goodness until the touch of hot water releases it.

make it with

# NESCAFÉ



Nescafé is a soluble coffee product composed of coffee solids, with dextrins, maltose and dextrose, added to retain the aroma.

Another of Nestlé's good things